

# ЛЮТЕРАНСКИЕ ВЕСТИ



№3 (294)  
МАРТ 2025

ГАЗЕТА СОЮЗА ЕВАНГЕЛИЧЕСКО-ЛЮТЕРАНСКИХ ЦЕРКВЕЙ

[www.elkras.ru](http://www.elkras.ru)



Точных цифр не знает никто. Но в блокаду в городе по грубым подсчетам оставалось около 2500 верующих лютеран. Осталось меньше половины...

**Блокадные истории людей и храмов** с. 4



Эта знаковая декларация была подписана лидерами Всемирной Лютеранской Федерации и Римско-Католической Церкви в Аугсбурге 31 октября, в День Реформации, в 1999 году...

**25 лет Совместной Декларации о доктрине оправдания** с. 5



Лютеранская церковь Омска, как это и было исторически, вновь становится культурным центром. В отличие от других концертных площадок города, здесь музыка становится провозвестницей Слова Божьего...

**Второй сезон концертов в кирхе** с. 6



Архиепископ Владимир Проворов после богослужения в церкви Христа в Омске.

О НОВОСТИ

## Визит архиепископа в Омскую область

**ОМСКАЯ ОБЛАСТЬ.** Архиепископ Евангелическо-Лютеранской Церкви России (ЕЛЦР) Владимир Проворов с 21 по 24 февраля посетил с рабочим визитом общины в Омске и Омской области.

21 февраля он стал гостем праздничного мероприятия в церкви Христа в Омске, посвященного Международному дню родного языка.

В своем приветственном слове архиепископ провел параллель с Библией, отметив, что днем родного языка можно считать Пятидесятницу.

Также он напомнил, что в лютеранской Церкви провозглашается важность восприятия Божьего Слова на понятном человеку языке, а перевод Библии Лютером на немецкий стал основой современного немецкого языка.

22 февраля архиепископ Владимир Проворов посетил общины в с. Азово и в с. Привальном Омской обл. В с. Азово он ознакомился с ходом строительства лютеранской церкви, которое началось в прошлом году.

*Продолжение на с. 2*

О ДИАКОНИЯ

## Награда от Красного Креста

**Гродно.** 19 февраля пастор общины св. Иоанна Владимир Татарников был удостоен благодарности от Гродненской областной организации Белорусского Красного Креста за многолетнее плодотворное сотрудничество и активную благотворительную деятельность.

Благодарность пастору вручил заместитель губернатора, председатель президиума Виктор Пранюк на итоговом

расширенном заседании президиума Красного Креста Гродненской области.

Всего в 2024 году волонтеры и сотрудники Красного Креста помогли более чем 26 тысячам человек. На заседании президиума Гродненской областной организации подвели итоги деятельности и поставили новые задачи.

Количество членов Белорусского Красного Креста в Гродненской области в 2024 году

составило более 144 тысяч человек. Это 14,6% от общего числа населения региона. Большая часть волонтеров относится к молодежи.

Лютеранская община св. Иоанна в Гродно уже не первый год сотрудничает с Красным Крестом: это и новогодняя акция подарков для детей «Елка желаний», и помощь нуждающимся семьям в приобретении необходимого для школы перед 1 сентября, а также другие мероприятия.

Община искренне благодарна Красному Кресту за высокую оценку ее работы.

Поддержка нуждающихся, помощь тем, кто оказался в сложной жизненной ситуации, – это важная часть служения лютеранской церкви в Гродно. А награда – стимул для дальнейшей работы и совместных проектов. ■

*По материалам сайта [www.luther.by](http://www.luther.by)*



Награду пастору Владимиру Татарникову вручил председатель президиума Виктор Пранюк.

О ПОЭЗИЯ

Ян Твардовский (1915–2006)

### Боже сделай так чтобы я не заслонял собой Тебя

Боже сделай так чтобы я не заслонял собой Тебя  
не морочил Тебе голову когда Ты раскладываешь пасьянсы звезд  
не толковал постоянно страдания – пусть буду немым как камень  
не прогуливался по Библии как павлин  
не считал грехами то что легче снега  
не заламывал рук над Оком Провидения  
чтобы мое сердце не катилось как кривое колесо  
чтобы не топал ногами на тех что остановились на полдороги  
между неверием и теплом  
и всегда понимал что даже величайшего святого  
несет как соломинку – муравей веры

*(Перевод с польского Льва Бондаревского)*



«Визит архиепископа в Омскую область». Продолжение. Начало на с. 1



Архиепископ Владимир Проворов в церкви Литковки.



На богослужении в общине в с. Привальном.

В Привальном он провел богослужение и пообщался с прихожанами.

23 февраля в церкви Христа в Омске прошли богослужения с участием архиепископа. Первое традиционно проводилось на немецком языке, второе – на русском, на котором глава ЕЛЦР прочитал проповедь.

Затем он встретился с молодежной группой церкви Христа. Вместе с архиепископом ребята обсуждали вопрос «Что делать?» и искали ответы на него в Священном Писании.

24 февраля архиепископ Владимир Проворов провел вечернее богослужение в общине села Литковка Омской обл.

Это село с богатой историей, расположенное в 400 км от Омска. Основанное в 1899 году, оно сегодня

может похвастаться активной общественной и культурной жизнью: здесь собирается вторая по численности лютеранская община Омской обл., работают музей, школа, детский сад и библиотека.

Символично, что впервые архиепископ посетил эту общину в 1998 году, еще будучи семинаристом. ■

Сообщение Канцелярии архиепископа

## О НОВОСТИ

# Новый проповедник в Сарепте

Нелли Третьякова

**Волгоград.** 16 февраля в общине Сарепты Лев Ткаченко был благословлен на служение проповедника с правом Причастия.

Введение Льва Ткаченко в должность проповедника совершил епископ Евангелическо-Лютеранской Церкви Европейской части России Сергей Гольцверт.

Ему ассистировали пропст Самарского и Нижне-Волжского пропства Ольга Темирбулатова и проповедница общины Сарепты Оксана Кабанова.

Лев Ткаченко прочитал проповедь на богослужении, а затем вместе с другими священнослужителями преподал Причастие.

Новый проповедник – из лютеранской общины в Баку, в этом

году он завершает обучение в Теологической семинарии ЕЛЦ России.

На богослужении присутствовали гости из Нижне-Волжского пропства – пастор Сергей Миллер из общины в Лебяжьем (Волгоградская обл.) и прихожанка из общины Астрахани Александра Колчина. А также сотрудники музея-заповедника «Старая Сарепта» вместе с его директором Юлией Столбиной.

Пение хора «Голоса Сарепты» под управлением Ларисы Украинской украсило богослужение, а дети общины изготовили и вручили гостям красочные открытки с пожеланиями.

Присутствующие могли познакомиться с фотовыставкой о жизни общины Сарепты, автором которой является Вадим Третьяков. После богослужения общение продолжилось за чаепитием.



Проповедник Лев Ткаченко.

Желаем проповеднику Льву Ткаченко Божьего благословения в его новом служении! ■

## О ОБРАЗОВАНИЕ



Епископ Ростислав Новгородов.

# Епископ назначен преподавателем

**АСТАНА/САНКТ-ПЕТЕРБУРГ.** Епископ Евангелическо-Лютеранской Церкви в Республике Казахстан (ЕЛЦ РК) Ростислав Новгородов назначен преподавателем Теологической семинарии ЕЛЦ России в Санкт-Петербурге.

С 9 января он приступил к обязанностям старшего преподавателя Теологической семинарии, где обучение в настоящее время проводится в онлайн-формате.

Сам епископ Ростислав Новгородов завершил обучение в этой семинарии в 2017 году. И в настоящее время продолжает изучать теологию в докторантуре.

Желаем ему Божьего благословения на этом пути! ■

По материалам сайта [www.elkrk.kz](http://www.elkrk.kz)

## О ОБЪЯВЛЕНИЯ

# Церковь в Печорах приглашает!

Община св. Петра в г. Печоры (Псковская обл.) и община св. Анны и св. Петра (Санкт-Петербург) сердечно приглашают служителей (пасторов, vikariev и проповедников), студентов-практикантов Теологической семинарии Евангелическо-Лютеранской Церкви России (ЕЛЦР), а также прихожан общин ЕЛЦР провести несколько дней в молитве, труде и свидетельстве в церкви св. Петра в Печорах!

### Наши цели:

1) Увеличить частоту богослужений в воскресные и праздничные дни;

2) Наладить дежурство в церкви в период максимального туристического потока в регионе: знакомить жителей региона и туристов с историей Реформации и лютеранской церкви в Печорах, отвечать на основные вопросы веры, поддерживать порядок в церкви и на прилегающей территории;

3) Дать возможность прихожанам общин ЕЛЦР отдохнуть и познакомиться с интересным регионом (Псков с его музеями и памятниками, Изборск, Псково-Печерский монастырь, природные достопримечательности).

### Время:

Для служителей – в течение всего года! Для прихожан общин – вторая половина мая – первая половина сентября (когда помещение церкви прогревается настолько, что можно использовать орган).

### Размещение:

Двухкомнатная квартира в десяти минутах ходьбы от церкви и от ж/д станции. Заселение согласно графику.

По вопросам участия обращаться к члену Совета общины св. Анны и св. Петра, пастору печорской общины Алексею Колосову ([aleksei.kolosov@mail.ru](mailto:aleksei.kolosov@mail.ru)) или к Людмиле Пироговой ([lv-pirogova@yandex.ru](mailto:lv-pirogova@yandex.ru)).

До встречи в Печорах! ■



Церковь св. Петра в Печорах.

## О ИЗРЕЧЕНИЕ НА АПРЕЛЬ 2025 ГОДА:

Не горело ли в нас сердце наше, когда Он говорил нам?

(Лк. 24,32)



Церковь св. Петра в Печорах.



## О НОВОСТИ

## Заседание Генеральной Консistorии

11 февраля состоялось очередное онлайн-заседание Генеральной Консistorии Евангелическо-Лютеранской Церкви России (ЕЛЦР).

На нем члены Генеральной Консistorии приступили к разработке Концепции развития Церкви на долгосрочный период, а также продолжили подготовку к заседаниям очередного Генерального Синода ЕЛЦР.

Генеральный Синод пройдет 11 и 12 ноября 2025 года в кафедральном соборе свв. Петра и Павла в Санкт-Петербурге. Утверждена его тема: «Служения: призвание, образование, ответственность, практика».

Лозунгом из Священного Писания для предстоящего Генерального Синода был выбран стих: «Держись

правды, веры, любви, мира со всеми призывающими Господа от чистого сердца» (2 Тим. 2,22).

Не менее важными стали решения Генеральной Консistorии по поводу подготовки юбилея Церкви в 2026 году.

Также на заседании было дано распоряжение по разработке онлайн-приложения «Сборник песнопений Евангелическо-Лютеранской Церкви России».

Кроме того, по поручению Генеральной Консistorии стартовал финальный этап по разработке проекта документа «Свод Внутрицерковных положений» с целью его утверждения на предстоящем Генеральном Синоде.

Генеральная Консistorия сообщает, что «Предписание о форме и литургических облачениях» от 20 августа 1995 года является действительным.

Документ опубликован на официальном сайте Церкви по этой ссылке: [https://www.elkras.ru/bogosluzhenie/predpisanie\\_o\\_forme\\_i\\_liturgiche.jdx](https://www.elkras.ru/bogosluzhenie/predpisanie_o_forme_i_liturgiche.jdx)

В этих правилах выражается уважительное отношение к пасторскому служению, богатой истории и традициям лютеранской Церкви.

Вольное отношение к церковным облачениям считается недопустимым. ■

Сообщение Канцелярии архиепископа

## Совет ХМКК

**МОСКВА.** 28 февраля архиепископ Евангелическо-Лютеранской Церкви России Владимир Проворов принял участие в заседании Совета Христианского межконфессионального консультативного комитета (ХМКК).

На встрече рассматривались вопросы текущей деятельности, вступление в комитет новых участников, определение повестки на 2025 год.

Также на заседании было принято решение о проведении под эгидой комитета торжественного концерта «Шедевры духовной музыки в память о Великой Победе» в честь празднования 80-летия Победы. Он пройдет 8 мая в евангелическо-лютеранском кафедральном соборе свв. Петра и Павла в Москве.

ХМКК был учрежден в 1993 году и является самой крупной межхристианской площадкой на территории Евразии. ■

Сообщение Канцелярии архиепископа



Архиепископ Владимир Проворов (первый слева) на заседании ХМКК.

## О ПАРТНЕРСТВО

## Сквозь границы и расстояния

ВАЛЕНТИНА КУРМЫШОВА

**ГАННОВЕР/ВИТТЕНБЕРГ/ЭРФУРТ.** С 6 по 9 февраля в Ганновере проходил ежегодный семинар для представителей Церковных советов немецких общин за рубежом, который организует Евангелическая Церковь в Германии (ЕЦГ).

Большой честью для меня как для председателя Совета Немецкой евангелическо-лютеранской общины св. Анны и св. Петра в Петербурге было получить приглашение от ЕЦГ и принять участие во встрече.

«Молодые и пожилые в общине» – так звучала тема семинара. Вместе с представителями немецких общин почти со всего мира – из Мексики, Австралии, Швеции, Мальты, Финляндии, Нигерии, Аргентины и других стран – мы обсуждали проекты и темы, которые были бы интересны как молодым, так и пожилым прихожанам и объединяли бы их не только во время богослужений, но и в повседневной жизни.

Также у нас была возможность открыто обсудить проблемы, которые возникают у небольших немецких общин за пределами Германии. Как оказалось, проблемы схожие.



«Вместе с представителями немецких общин почти со всего мира мы обсуждали проекты и темы, которые были бы интересны как молодым, так и пожилым прихожанам».

Наше общение на семинаре было наполнено доверительными разговорами, взаимной поддержкой и молитвой друг о друге и о наших общинах. В завершение семинара его участники вместе провели богослужение с Причастием.

В ходе своей поездки я побывала 27 января и на прощальном богослужении пастора Михаэля Шварцкопфа, на котором теперь уже официально он завершил свое служение как пастор немецкой общины за рубежом, пастор Еван-

гелической Церкви Центральной Германии.

С 2013 по 2024 год Михаэль Шварцкопф был пастором нашей общины св. Анны и св. Петра в Петербурге.

И затем 2 февраля я присутствовала на первом богослужении пастора в его новой общине в Эрфурте.

Хорошо, что есть возможность поддерживать это общение и эту связь, которую Бог строит и сохраняет, несмотря на границы и расстояния.

Еще одним пунктом программы стало посещение Лютерштадта-Виттенберга. Там, помимо прочего, я прогулялась в Саду Лютера и нашла там дерево № 278, которое посадила наша община 1 июня 2015 года. Сейчас это уже достаточно высокий платан, который крепко стоит, и мощный ствол тянется всё выше.

Сад Лютера – это сад с 500 деревьями, посаженными в честь 500-летия Реформации представителями различных Церквей со всего мира. ■

(По материалам «Вестника/Gemeindebrief» Немецкой общины св. Анны и св. Петра. Весна 2025.)



Платан в Саду Лютера, посаженный в 2015 году общиной св. Анны и св. Петра.



## О ОБРАЗОВАНИЕ

## Семинар для служителей

**АСТАНА.** С 11 по 13 февраля в храме Христа Спасителя прошел семинар для служителей Евангелическо-Лютеранской Церкви в Республике Казахстан.

Преподавателями семинара были пастор Алексей Стрельцов и диакон Дмитрий Тузов из Новосибирска.

Пастор Алексей Стрельцов рассказывал о Евангелии от Иоанна, раскрывая его богословские особенности и ключевые моменты.

Диакон Дмитрий Тузов посвятил свои занятия вопросам практического служения и душепопечения больных. Важно не только знать Священное Писание, но и применять его в жизни, поддерживая нуждающихся и помогая тем, кто оказался в сложных обстоятельствах.

Во время семинара епископ Ростислав Новгородов вручил проповеднице общины с. Камышенка Елене Уминской диплом теолога. В этом году она успешно завершила обучение в Волгоградском университете по направлению «Теология».

Выпускную аттестационную работу на тему «IV Вселенский собор и ересь Евтихия» Елена Уминская защитила на «отлично».

Получение теологического образования в университете стало возможным для проповедницы благодаря поддержке и пожертвованиям общины Астаны и общины Камышенки.

Поздравляя Елену Уминскую с окончанием университета, епископ Ростислав Новгородов отметил ее преданность делу и стремление развивать духовное просвещение в своей общине. Диплом с отличием стал заслуженным итогом многих лет упорного труда и учебы. ■

По материалам сайта [www.elkrk.kz](http://www.elkrk.kz)



Участники семинара в храме Христа Спасителя. Проповедница Елена Уминская – вторая слева в нижнем ряду.



## Служение ближнему в московской общине

**Москва.** Диаконические проекты в общине кафедрального собора св. Петра и Павла стали важным служением. Регулярно под руководством пасторов собирается диаконический комитет.

В служении ближним принимают участие прихожане всех возрастов. Свой активный вклад

в него вносит молодежная группа собора, а также участники хоровой капеллы. Все благотворительные акции проходят по благословению и под руководством пасторов.

В 2024 году община собора оказала гуманитарную помощь Центру временного пребывания в Курске. На средства общины

были закуплены кухонные гарнитуры с сантехникой для оснащения общежития, где были размещены беженцы.

В четвертое воскресенье Адвента в соборе была организована Рождественская благотворительная ярмарка. Прихожане принесли на нее свои художественные работы, изделия ручной вязки и многое другое.

Собранные на ярмарке средства, по решению Совета общины, были дополнены финансами общины.

Всю сумму община кафедрального собора пожертвовала Первому московскому детскому хоспису и благотворительной организации помощи бездомным «Ночлежка».

10 октября прошлого года представители молодежной группы договорились с «Ночлежкой» о систематическом сотрудничестве. Теперь молодежь собора организует сборы вещей для бездомных, участвует в благотворительных акциях и волонтерстве на местах.

15 января участники хоровой капеллы и молодежной



Участники хоровой капеллы и молодежной группы собора посетили Первый московский детский хоспис.

группы собора организовали музыкальное выступление в Первом московском детском хосписе. Пациенты, их родственники и медицинский персонал услышали в исполнении гостей знаменитые рождественские песни.

«Ваша поддержка помогает неизлечимо больным детям – на всю оставшуюся жизнь», –

говорится в благодарственном письме от Фонда помощи хосписам «Вера», адресованном общине кафедрального собора св. Петра и Павла.

Впереди у общины новые планы и проекты по оказанию необходимой помощи нуждающимся. ■

По материалам [www.vk.com/lutvera](http://www.vk.com/lutvera)



Рождественская благотворительная ярмарка в соборе.

## Блокадные истории людей и храмов

**Санкт-Петербург.** «Великой Победе посвящается!» – межконфессиональный форум под таким названием собрал 19 февраля в административном центре «Невская ратуша» представителей религиозных организаций Санкт-Петербурга, среди которых также были и ленинградцы, пережившие блокаду.

Мероприятие посетили представители канцелярии архиепископа Евангелическо-Лютеранской Церкви России (ЕЛЦР), а также двух местных общин ЕЛЦР – общины св. Анны и св. Петра и общины св. Екатерины.

Организатором форума стал Отдел по связям с религиозными объединениями Администрации губернатора Санкт-Петербурга.

В выступлении на встрече православного священника о. Вячеслава (Харинова) об исследовании известного архивиста Михаила Шкаровского, посвященном религиозной жизни бло-

кадного Ленинграда, говорилось обо всех конфессиях и религиях – о ставшей примером истинного мужества и веры истории многочисленных открытых православных храмов, костела, синагоги, мечети и дацана.

С собой он также принес некоторые из предметов, собранных им и его прихожанами, в том числе поисковыми отрядами. Глядя на них, можно было убедиться, что, как говорят, «на войне нет атеистов».

Это икона, нарисованная на тетрадном листе цветными карандашами, в поднятом из болота самолета. Карманное издание Евангелия на груди у снайпера. И множество натальных солдатских крестов той войны. Письмо Богу девочки-подростка – чтобы все были живы...

Представители еврейской общины поделились опытом, как говорить с детьми и теми, кто хочет узнать о Холокосте, о блокаде, – нужно задать им вопрос:

«А как бы вы поступили тогда? Когда нужно спасти голодных, как разделить продукты?»

Епископ Северо-Западного объединения Русской Православной Церкви Александр Цветков напутствовал всех библиейским наставлением.

В своем коротком докладе о роли лютеран во время блокады и в последующие годы пастор лютеранской общины св. Екатерины Эльвира Жейдс постаралась сказать чуть больше, чем все исторические исследования.

Благодаря книге Ирины Черказяновой, историка, чьи труды посвящены российским немцам, архиву общины св. Екатерины и воспоминаниям ее прихожан, вошедшим в «Блокадную книгу» – документальную хронику блокады Ленинграда, можно оценить вклад лютеран в жизнь блокадного города.

С 1938 года в Ленинграде не осталось ни одной действующей лютеранской церкви. Еще с 1914 года прихожане лютеранских общин планомерно выезжали за рубеж, затем подвергались репрессиям, депортации и принудительной репатриации.

Тем не менее, верующие в рассеянии, лишенные духовной опоры, делали, что могли. И всё, что осталось от разоренных общин, служило городу.

В закрытых церквях организовывали могилы и склады. Все деревянные постройки – дома, сараи и даже деревянную лютеранскую церковь св. Марии на Петроградской стороне разобрали на дрова.

Также немцы-колонисты совхоза им. Тельмана наладили поставку в город дров по нормам,

в два с лишним раза превышающим дневную задачу. В первую блокадную зиму без этой незаметной поддержки выжить многим было бы сложнее.

Лютеранские кладбища стали местом упокоения умерших от голода и погибших под бомбами, а также местом воинских захоронений.

В Стрельне, Новосаратовке, Гатчине и других пригородных колониях высылаемые немцы отдавали соседям или армии скот и запасы провизии.

Там же уходили в партизаны, где хорошим подспорьем оказалось знание не только местности, но и языка. Лютеране воевали и на фронтах. Некоторые удостоены высоких наград, в том числе звания Героя Советского Союза.

Но и в ссылке лютеране делали многое, пополнив ряды тех, кто уже после войны строил закрытые города Минсредмаша, и тех, кто занимался наукой в «ящиках», и тех, кто просто копал, добывал, строил...

Эти закрытые города строили ленинградцы – среди многих и бывшие жители Шведского переулка, Кировской улицы, 3-й линии Васильевского острова... С немецкими, шведскими, финскими, латышскими, эстонскими фамилиями.

Точных цифр не знает никто. Но в блокаду в городе по грубым подсчетам оставалось около 2500 верующих лютеран. Осталось меньше половины. Но эти люди выжили, отогреваясь у домашних алтарей, и уже в 1977 году пришли в первую открывшуюся кирху в Пушкине, а в 1990-е годы – в остальные ныне действующие лютеранские приходы.



Лютеранская церковь св. Марии, которая в годы блокады Ленинграда была разобрана на дрова.

Вернулись угнанные в Германию, вернулись эвакуированные – если их отпускали и было, где жить, вернулись высланные – тоже совсем немногие. Но и этого малого остатка хватило, чтобы общины возродились.

Сегодня община св. Екатерины – член церковного сообщества Ковентри, цель которого – не допустить повторения тех страшных событий.

Она бережно хранит блокадные истории своих прихожан, самого здания церкви, Смоленского лютеранского кладбища и таких мест Васильевского острова (на котором находится и сама церковь св. Екатерины), как дом Тани Савичевой, дом Тани Вассович – она жила на 6-й линии и тоже писала дневник, и витаминная аптека в особняке Бремме. ■

По материалам сайта [www.katharinenkirche.ru](http://www.katharinenkirche.ru)



Пастор Эльвира Жейдс выступила на форуме с докладом.



О ЭКУМЕНА

## 25 лет Совместной декларации о доктрине оправдания

**СТРАСБУРГ.** Представители пяти христианских конфессий с 30 января по 1 февраля собрались в Страсбурге, чтобы отметить знаменательную годовщину Совместной декларации о доктрине оправдания (СДДО) и изучить способы, которыми она может способствовать углублению отношений между Церквями.

Встреча, посвященная 25-летию подписания декларации, прошла в Институте экуменических исследований в Страсбурге, там же, где в 1990-х годах католические и лютеранские специалисты по экуменическим отношениям составили этот документ.

Эта знаковая декларация была подписана лидерами Всемирной Лютеранской Федерации (ВЛФ) и Римско-Католической Церкви в Аугсбурге 31 октября, в День Реформации, в 1999 году.

На юбилейной конференции в Страсбурге присутствовали представители всех пяти конфессий, которые в настоящее время связаны с декларацией – позже к первоначальным подписантам присоединились методисты, англикане и реформаты.

Среди участников были и молодые богословы, которые активно дискутировали. Встреча состояла из лекций, совместных исследований и дискуссий в малых группах, а также пленарных размышлений о значении оправдания в современном контексте.

Заместитель генерального секретаря ВЛФ по экуменическим отношениям, проф. д-р Дирк Ланге, присутствовавший на конференции, подчеркнул, что «СДДО – это не просто доктринальное заявление, это исповедание. Это поступок, обязательство и молитва. Исповедание всегда указывает на Евангелие и призывает нас к единству в Евангелии. Как наше исповедание может стать известным в мире?»

Профессор д-р Теодор Дитер, бывший директор Страсбургского института и один из первоначальных составителей декларации, рассказал о его содержании и поделился соображениями о дебатах вокруг отдельных слов, использованных в документе.

Участники услышали о процессе, предшествовавшем церемонии подписания, о неожиданных последствиях для церковной поли-

тики и о том, как прогресс в экуменических отношениях (или его отсутствие) часто зависит от отдельных вовлеченных в него людей.

Обсуждения также были сосредоточены на важном процессе объединения, когда декларация превратилась из исторического двустороннего соглашения в многостороннюю платформу для экуменического взаимодействия.

В ходе дискуссий исследовались ключевые вопросы о значении «общения Церквей».

Методистский епископ-эмерит д-р Вальтер Клайбер размышлял о библейском свидетельстве об оправдании, которое остается центральной темой для всех партнеров.

Католический теолог проф. Аннемария Майер провела с участниками дискуссию о церковных различиях и о том, как они выражаются в языке различных деноминаций: Можно ли обходиться с различиями так, чтобы поддерживать отношения? Что происходит, когда различия становятся непреодолимыми? Каковы практические и пастырские последствия соглашения о дифференцирующем консенсусе, такого как СДДО?

Заглядывая в будущее, участники размышляли об актуальности оправдания сегодня, а также о вызовах и ресурсах, которые межкультурные контексты предлагают для провозвестия Евангелия.

Также дискуссия была сосредоточена на вопросе перевода текста декларации, как в буквальном смысле, так и в смысле перевода на различные культурные контексты.

«Это сложная, но в то же время захватывающая работа, обладающая огромным церковным потенциалом по мере того, как мы всё глубже погружаемся в общение», – сказал проф. Ланге. «Обмениваясь мнениями, мы растем в нашем понимании и взаимном доверии. Мы открываем для себя, что значит быть в этом путешествии вместе, осознавая, что мы не можем обойтись друг без друга в нашем общем поиске истины». ■

По материалам сайта [www.lutheranworld.org](http://www.lutheranworld.org)



Памятная доска о подписании декларации на церкви св. Анны в Аугсбурге.

Совместная декларация о доктрине оправдания была подписана католиками и лютеранами в 1999 году в немецком городе Аугсбурге. Декларация утвердила формулу о спасении «добрыми делами посредством веры». На момент подписания главным догматическим различием между католиками и лютеранами был вопрос о спасении: верой и добрыми делами (католики) или только верой (лютеране).

Это послужило улучшению отношений между обеими конфессиями.

Подписи под декларацией поставили: кардинал Эдуард Кассиди, председатель Папского совета по содействию христианскому единству; епископ Христиан Краузе, президент Всемирной Лютеранской Федерации (ВЛФ); пастор Ишмаэль Ноко, генеральный секретарь ВЛФ; а также шесть вице-президентов ВЛФ.

3 января 2021 года Папский совет по содействию христианскому единству и Всемирная Лютеранская Федерация опубликовали пересмотренный перевод на итальянский язык Совместной декларации о доктрине оправдания, подписанной в 1999 году. Пересмотренный вариант гласил: «Единственно лишь благодатью, верой в спасительное деяние Христа, а не вследствие заслуг с нашей стороны, мы приняты Богом и получаем Святого Духа, Который обновляет наши сердца, призывая нас к добрым делам и делая способными их совершать». ■



Подписание Совместной декларации о доктрине оправдания в 1999 году.

О ЖЕНСКАЯ РАБОТА

## Актуальные темы древнего текста

**САРАТОВ.** 7–9 февраля в соборе св. Марии прошел семинар для женщин, посвященный книге Руфь. Его участницами стали прихожанки общин Саратова и Маркса (Саратовская обл.).

Ведущими семинара были Ольга Виноградова и Нина Микула из церкви Христа в Омске. Вместе с ними участницы подробно разбирали эту ветхозаветную книгу, включая ее «неудобные» отрывки.

Многие смогли посмотреть под другим углом на поднимаемые в ней темы, актуальные для большинства женщин. Такие как замужество, взаимоотношения со свекровью, бездетность, потеря близкого человека, переезд, второй брак, материнство.

Также женщины делились своим духовным опытом, вместе молились и занимались рукоделием.

«Сестры рассказывали эту книгу так, как будто каждая из нас лично познакомилась с Руфь и Ноеминой, – пишет одна из участниц семинара. – Все моменты, озвученные в книге „Руфь“, касаются каждой из нас, и я благодарна Богу за этот семинар». ■

По материалам [www.vk.com/luteranie](http://www.vk.com/luteranie)



Ведущая семинара Нина Микула (первая слева) с участницами.



Участники конференции в Институте экуменических исследований в Страсбурге.



## О МЕЖДУНАРОДНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

## «Экспресс-венчания» для прихожан



**НОРВЕГИЯ.** В последние годы в Норвегии всё большую популярность приобретают так называемые «экспресс-венчания».

В День св. Валентина, 14 февраля, 64 общины Церкви Норвегии (таково официальное название лютеранской Церкви в Норвегии, которая является крупнейшей в стране и имеет статус «национальной Церкви») открывают свои двери для пар, чтобы они обменялись свадебными клятвами в ходе простой, но трогательной церемонии.

«Экспресс-венчание» в Церкви Норвегии – это церемония, не требующая длительной подготовки и включающая все элементы традиционной свадьбы. В красивой церкви пара обменивается клятвами.

«Общины дают возможность людям праздновать любовь в интимной и торжественной атмосфере», – говорит профессор Харальд Хегстад, председатель Церковного совета Церкви Норвегии.

Церемония включает в себя красивую музыку, чтение текста из Библии, краткую речь пастора, брачные обеты, молитву и благословение.

Нина и Пер мечтали о простой свадьбе, не требующей тщательного планирования. «Мы давно хотели пожениться», – говорит Нина. «Но при мысли обо всех приготовлениях и хлопотах у меня вставал комочек в животе». Свадьба в местной церкви стала для них интимной, простой и личной церемонией в кругу близких людей.

Марте и Мортену не нравилась идея традиционной свадьбы со «Свадебным маршем» и гостями, разворачивающимися при входе невесты. Но в итоге подготовка к их свадьбе заняла всего пару дней. «Мы говорили о свадьбе в среду, он сделал мне предложение в четверг, а в субботу мы уже стояли у алтаря», – рассказывает Марте, смеясь.

Пара особенно оценила то, что община заранее подумала об их потребностях как семьи с тремя детьми. В церкви детям выдали материалы для рисования, а их сын мог стоять рядом с пастором и помогать ему держать бумаги.

«В церкви царил покойствие и почти совсем не было стресса», – вспоминает Мортен. «Мы это оценили. „Экспресс-венчания“ являются хорошей альтернативой для тех, кто не любит слишком много внимания и больших ожиданий».

На «экспресс-венчания» также приглашаются такие пары, которые официально зарегистрировали брак без церковной церемонии, или те, кто хотел бы обновить свои свадебные клятвы.

У пар есть несколько причин обновить свои клятвы: одним нужен новый старт, другие хотят поблагодарить за свою совместную жизнь. Некоторые находят особый повод для празднования, например, отмечают серебряную или золотую годовщину свадьбы.

«Когда мы поженились, наша свадьба длилась три дня», – рассказывают Эрика и Томас. Они выбрали «экспресс-церемонию» с выездом на дом, чтобы обновить свои клятвы в годовщину свадьбы. «В тесном кругу и более интимно. В то же время было приятно сделать это частью повседневной жизни», – говорит Томас.

Для своих членов Церковь Норвегии проводит свадебные церемонии бесплатно. Это относится и к «экспресс-венчаниям». Единственное условие – наличие справки об отсутствии препятствий для венчания и разрешение налоговой службы.

Поскольку «экспресс-венчания» в особые даты, такие как День св. Валентина, очень популярны, некоторые общины всё же требуют предварительной заявки, поскольку количество мест ограничено. ■

По материалам сайта [www.lutheranworld.org](http://www.lutheranworld.org)

## О МУЗЫКА В ЦЕРКВИ

## Второй сезон концертов в кирхе



Руководитель концертной деятельности в церкви Христа Дмитрий Креймер.

ДМИТРИЙ КРЕЙМЕР

**ОМСК.** Такое явление, как концерты в лютеранской церкви, – это не новомодный тренд, как может показаться на первый взгляд, а возрождение старой, исконно лютеранской, традиции, известной в истории церкви как „Abendmusik“ («вечерняя музыка»).

Положена она была еще в эпоху барокко, когда вечером люди приходили в кирху, украшенную свечами, и слушали музыку.

Основоположником такой традиции принято считать немецкого композитора, органиста и кан-

тора церкви св. Марии в Любеке Дитриха Букстехуде.

Меняются стили, меняются жанры, но форма таких музыкальных вечеров под сводами лютеранских храмов остается прежней. Как и тогда, так и сейчас музыка в церкви оказывает на всякого слушающего особое духовное воздействие.

Как-то Мартин Лютер сказал: «Из всех наук в мире я бы оставил только две: богословие и музыку».

В церкви Христа в Омске – кафедральном соборе Евангелическо-Лютеранской Церкви Урала, Сибири и Дальнего Востока – идет уже второй творческий сезон. За прошедший год там прозвучало немало серьезных музыкальных партитур – от барокко до неоклассики.

Под сводами храма, помимо местных творческих коллективов, побывало немало именитых исполнителей из разных городов России, которые теперь включают в свои будущие гастрольные туры и омскую кирху.

Лютеранская церковь Омска, как это и было исторически, вновь становится культурным центром. В отличие от других концертных площадок города, здесь музыка становится провозвестницей Слова Божьего.

Одним из таких примеров миссионерско-просветительского концерта стал 8 декабря авторский вечер при свечах Дмитрия Креймера.

Исполнитель демонстрировал на органе и фортепиано со струнным квинтетом не только свои авторские композиции, но и детально рассказывал о смысле времени Адвента.

Каждое произведение композитора имело тесную связь с библейскими образами и символами времени Адвента и праздника Рождества.

Примечательно то, что музыкальные вечера в церкви являются приятным поводом для многих жителей города посетить лютеранскую церковь. Сами слушатели говорят, что долгое время хотели побывать в этом храме, но боялись туда зайти.

Те же, кто впервые побывали на концертах, остаются под большим впечатлением. У некоторых из них возникает желание посещать не только творческие вечера в церкви, но и воскресные богослужения.

Руководитель концертной деятельности в церкви Христа Дмитрий Креймер не перестает говорить на концертах о том, что ее двери открыты абсолютно для всех, независимо от социального статуса, национальной идентичности и религиозных взглядов.

Самыми яркими и крупными музыкальными событиями в церкви в уходящем году были такие концерты, как «Реквием» Моцарта,

## О НЕКРОЛОГ

## Завершил земной путь почетный архиепископ Юрий Новгородов

«А живем ли – для Господа живем; умираем ли – для Господа умираем: и потому, живем ли или умираем, – всегда Господни» (Рим. 14,8)



Почетный архиепископ Юрий Новгородов (1955–2025).

**АСТАНА.** 22 марта Небесный Отец призвал в Свою обитель почетного архиепископа Евангелическо-Лютеранской Церкви в Республике Казахстан (ЕЛЦ РК) Юрия Новгородова. После продолжительной болезни он завершил свой земной путь в возрасте 69 лет.

В 1997 году Юрий Тимофеевич был приглашен на работу в ЕЛЦ РК на должность управляющего делами Церкви. В 2005 году он возглавил Церковь как епископ. В 2017 году решением Синода ЕЛЦ РК Юрию Новгородову был присвоен титул архиепископа.

В июле 2024 года в связи с состоянием здоровья он сложил

с себя полномочия предстоятеля Церкви. После завершения служения Юрию Новгородову был присвоен титул «почетный архиепископ» (архиепископ-эмеритус), и от имени Евангелическо-Лютеранской Церкви России ему был вручен памятный крест за заслуги перед Церковью.

В августе 2024 года новым главой ЕЛЦ РК был избран его сын – епископ Ростислав Новгородов.

Во время руководства Церковью Юрием Новгородовым в Астане в 2017 году был построен лютеранский храм Христа Спасителя – кафедральный собор ЕЛЦ РК.

Архиепископ Юрий Новгородов заботился не только о жизни и развитии ЕЛЦ РК. Много сил и внимания он посвящал Союзу ЕЛЦ, всегда был открыт к любому созидательному взаимодействию.

В Казахстане он активно поддерживал и развивал межрелигиозный и межконфессиональный диалог, за что неоднократно был удостоен различных наград.

Молимся об утешении и Господней поддержке всех скорбящих, родственников и друзей Юрия Тимофеевича, а также прихожан общин ЕЛЦ РК!

Свет Божий да светит брату Юрию в небесных обителях Отца! ■

Архиепископ ЕЛЦ России  
+ Владимир Проворов

«Времена года» Вивальди, литературно-музыкальная композиция «Дневник Анны Франк», Концерт для фортепиано с оркестром №1 Шопена, а также уникальный для города концертный проект «Неоклассика в соборе при свечах», организованный в творческой коллаборации с арт-проектом Неформат.

В 2025 году в стенах кафедрального собора планируется исполнение «Страстей по Матфею» митрополита Илариона (Алфеева).

Также, помимо этого, в церкви Христа планируется проведение лекториев и мастер-классов для участников этнокультурного клуба российских немцев „Logos“ и серия благотворительных концертов для семей с детьми с ОВЗ в рамках проекта «В кругу семьи». ■

(По материалам журнала «Лоза». № 3/24)



Концерт «Мелодии Рождества в соборе при свечах» в январе 2025 года.



## О БИБЛИОТЕКА

**БОГОСЛОВИЕ РЕФОРМАЦИИ.  
БОГ, ЕВАНГЕЛИЕ, ЦЕРКОВЬ**

Евангелие и Реформация, 2017 год  
Твердый переплет (суперобложка), 512 стр.

Книга посвящена реформатскому богословию, то есть богословию, уходящему своими корнями к Жану Кальвину. Группа авторов из Украины и Беларуси впервые предприняла попытку осмыслить свою богословскую традицию и представить ее русскоязычному читателю. Книга в большей мере сосредоточена на богословии XVI века, однако в некоторых главах авторы прямо перебрасывают мостик к современности.

**НАДЕЖДА ЖУКОВА  
МОЯ ПЕРВАЯ БИБЛИЯ С КРУПНЫМИ БУКВАМИ  
ДЛЯ ПЕРВОГО ЧТЕНИЯ**

Эксмо, 2025 год  
Твердый переплет, 80 стр.

Так как полный текст Библии слишком сложен для детского восприятия, мы предлагаем родителям вместе с ребенком прочитать специально подобранные и адаптированные первые библейские истории. В книге содержится 34 рассказа, набранных крупным шрифтом и написанных простым языком, их без труда сможет понять только освоивший чтение ребенок. Каждую историю завершают вопросы – таким образом прочитанное лучше запомнится, а чтение станет осознанным. Автор – известный московский логопед, кандидат педагогических наук. Ей принадлежат оригинальные исследования поступательных процессов развития речи у дошкольников.

**РУТ ТАКЕР  
ОТ ИЕРУСАЛИМА ДО КРАЯ ЗЕМЛИ.  
ИСТОРИЯ МИССИОНЕРСКОГО ДВИЖЕНИЯ**

Мирт, 2022 год  
Твердый переплет, 490 стр.

Христианство и миссионерство. Эти два понятия неразрывно связаны между собой. Как пишется история христианского миссионерского движения, история десятков тысяч людей, на протяжении двух тысяч лет отправлявшихся сотнями миссионерских организаций во все страны мира? История миссионерского движения – это не просто собрание сухих фактов. Это захватывающий рассказ о борьбе людей, их горестях и радостях, рассказ о трагедиях и приключениях, наполненный романтикой и печалью.

**УИЛЬЯМ ДЖ. ПЕТЕРСЕН  
25 УДИВИТЕЛЬНЫХ БРАКОВ. ИСТОРИИ  
ИЗ ЖИЗНИ ИЗВЕСТНЫХ ХРИСТИАН**

Мирт, 2013 год  
Мягкий переплет, 512 стр.

Читая эту книгу, вы, возможно, многое узнаете об истории Церкви. И всё же церковная история в этой книге – не главное. Книга эта о супружеских отношениях. Вам, вероятно, браки этих духовных вождей представлялись идеальными, но вы обнаружите, что на самом деле они слагались из такой же повседневности, какая лежит в основе и всех прочих браков, что их семейные проблемы в точности таковы, как те, с которыми приходится сталкиваться и вам самим, а у многих из них были отнюдь не столь счастливые семьи, как ваша...

Эти книги и другие книги вы можете заказать в интернет-магазине на сайте книжного служения «СЛОВО»: [www.slovo.net.ru](http://www.slovo.net.ru) или приобрести в книжном магазине «СЛОВО» по адресу 191186 Санкт-Петербург, ул. Малая Конюшенная, дом 9.  
Режим работы: ежедневно с 11 до 20 часов  
Тел.: (812) 571-20-75; тел./факс: (812) 312-52-00 e-mail: [slovo@peterlink.ru](mailto:slovo@peterlink.ru)

## О РЕЦЕПТ

**Пряный  
эквадорский суп  
«Фанеска»**

Традиционный эквадорский  
пасхальный суп.

**ПРИГОТОВЛЕНИЕ:** Овощи почистите и помойте, с тыквы срежьте кожуру. Все овощи нарежьте мелкими кубиками, а тыквы – средними. Запеките тыкву в духовке в течение 20 мин. при температуре 200 °С, приправив ее тимьяном, розмарином, солью и маслом. Нут промойте, отварите до готовности. Булгур промойте. С фасоли и кукурузы слейте всю жидкость. Запеченную тыкву измельчите блендером до пюреобразного состояния. В глубоком сотейнике нагрейте масло, обжарьте до мягкости лук с чесноком и морковь. К обжаренным овощам всыпьте булгур и чече-

**ИНГРЕДИЕНТЫ:**

130 г репчатого лука, 130 г моркови, 20 г чеснока, 550 г тыквы, 100 г замороженного гороха, 400 г консервированной белой фасоли, 200 г консервированной кукурузы, 85 г красной чечевицы, 110 г булгура, 100 г нута, 60 г растительного масла, 60 г кокосового молока, 1 л воды, розмарин, тимьян/ чебрец, соль, черный перец молотый – по вкусу.

вицу, затем влейте воду, перемешайте и варите суп в течение 7 мин. Проварив нужное время, добавьте подготовленный нут и пюре из тыквы и варите еще около 10 мин. По истечении времени добавьте кукурузу, фасоль, горошек, влейте кокосовое молоко, приправьте солью и перцем и доведите до готовности в течение 5 мин. Подайте к супу острый чили и хлеб.

**Приятного аппетита!  
Радостной Пасхи!**

## О МОЛИТВА

**Пасхальная молитва**

Господи!  
Мы празднуем Пасху –  
Воскресение Твоего Сына Иисуса Христа.  
Пусть Его свет озаряет наши сердца!  
Пробуди в нас надежду на новую жизнь  
В Твоей благодати.  
Пусть Его Воскресение дарует нам силу  
И напомним о том,  
Что Твоя любовь сильнее смерти.  
Аминь.



## О ОБЪЯВЛЕНИЕ

**Дорогие братья и сестры, мы от всего сердца благодарим вас за все ваши пожертвования на строительство лютеранской церкви в с. Азово!**



Под подробную информацию о проекте строительства вы можете посмотреть в презентации, перейдя по коду.

## © ЮМОР

**ПОЧЕМУ ПАСХАЛЬНЫЙ ЗАЯЦ БОЛЬШЕ НЕ СУЩЕСТВУЕТ...**



## О ЦЕРКОВЬ В ИНТЕРНЕТЕ

**Централизованная религиозная организация «Евангелическо-Лютеранская Церковь России» – [www.elkras.ru](http://www.elkras.ru)**

Теологическая семинария ЕЛЦ – [www.novosaratovka.org](http://www.novosaratovka.org)  
Книжное служение «Слово» – [www.slovo.net.ru](http://www.slovo.net.ru)

**Евангелическо-Лютеранская Церковь Европейской части России – [www.elcer.ru](http://www.elcer.ru)**

**Евангелическо-Лютеранская Церковь Урала, Сибири и Дальнего Востока – [www.elkusfo.ru](http://www.elkusfo.ru)**

**Евангелическо-Лютеранская Церковь в Грузии – [www.elkg.info](http://www.elkg.info)**

**Евангелическо-Лютеранская Церковь в Республике Казахстан – [www.elkrk.kz](http://www.elkrk.kz)**

**Центральное пропство – [www.zentralepropstei.ru](http://www.zentralepropstei.ru)**

**Калининградское пропство – [www.propstei-klg.com](http://www.propstei-klg.com)**

**Саратовское пропство <http://uid.me/saratow>**

**Пропство Дальнего Востока [www.luthvostok.com](http://www.luthvostok.com)**

**Гродно.** Евангелическо-лютеранская община – [www.luther.by](http://www.luther.by)

**Москва.** Кафедральный Собор свв. Петра и Павла – [www.lutherancathedral.ru](http://www.lutherancathedral.ru)

**Пермь.** Евангелическо-лютеранская община св. Марии – [www.elkperm.ru](http://www.elkperm.ru)

**Самара.** Евангелическо-лютеранская община св. Георга – [elk63.ru](http://elk63.ru)

**Санкт-Петербург.** Евангелическо-лютеранская община св. Анны и св. Петра – [www.petrikirche.ru](http://www.petrikirche.ru)

**Санкт-Петербург.** Евангелическо-лютеранская община св. Екатерины – [www.stkath.ru](http://www.stkath.ru)

**Ульяновск.** Евангелическо-лютеранская община св. Марии – [www.stmaria-uln.ru](http://www.stmaria-uln.ru)

**Уфа.** Евангелическо-лютеранская община – [www.kirchufa.ru](http://www.kirchufa.ru)

**Ярославль.** Евангелическо-лютеранская община свв. Петра и Павла [www.yarluther.ru](http://www.yarluther.ru)





# Всемирный день молитвы – 2025

7 марта христиане в разных странах отпраздновали ежегодный Всемирный день молитвы (ВДМ), который был в этом году посвящен Островам Кука. К ним присоединились и общины Союза ЕЛЦ.



Владивосток



Санкт-Петербург



Калининград



Волгоград



Москва



Картина „Wonderfully Made“ художниц Тарани Напа и Теваيرانги Напа – символ ВДМ-2025.



Самара



Костанай